



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

(GB) (IE)

### RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

Operation and Safety Notes

(DK)

### RADIOSTYRET VEJRSTATION

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(NL) (BE)

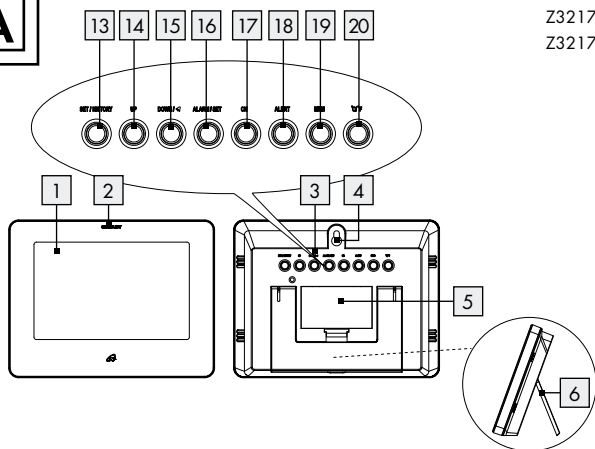
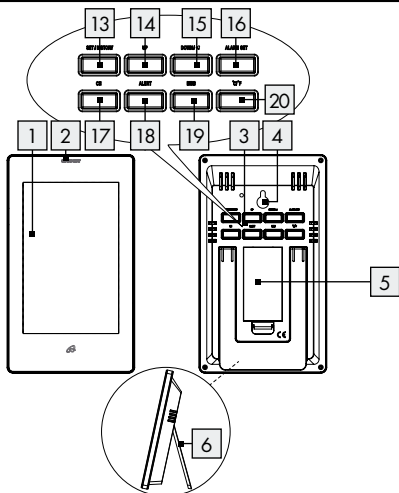
### RADIOWEERSTATION

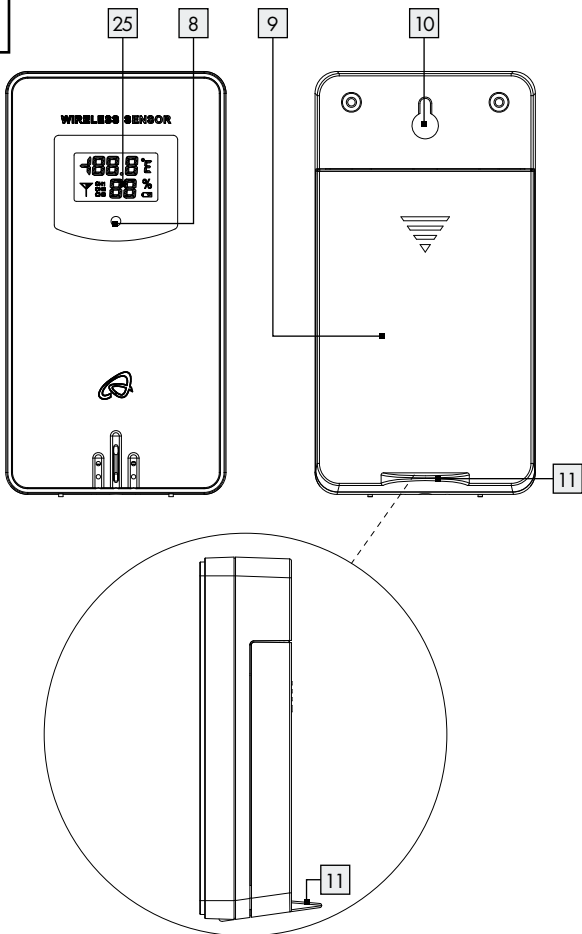
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 60107

(DK) (NL)

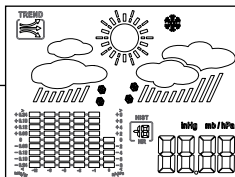
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	8
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	30
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	52

**A**Z32171A,  
Z32171BZ32171C,  
Z32171D

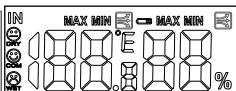
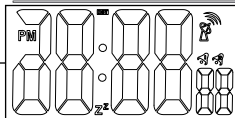
**B**

C

22



21



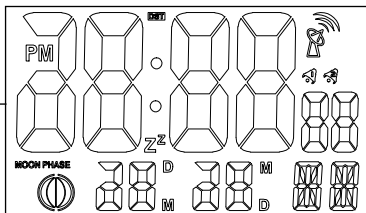
Z32171A,  
Z32171B

23



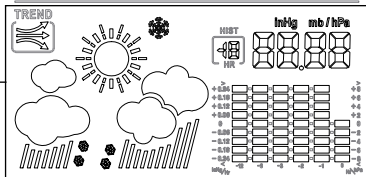
24

21



Z32171C,  
Z32171D

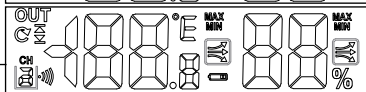
22

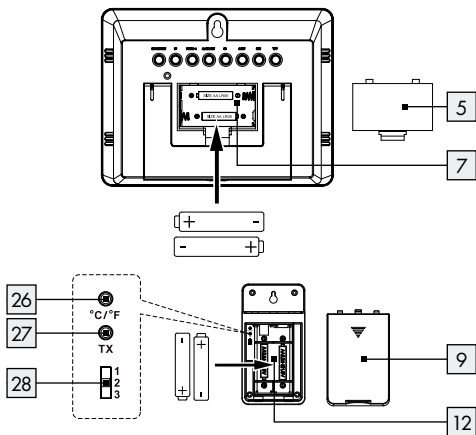
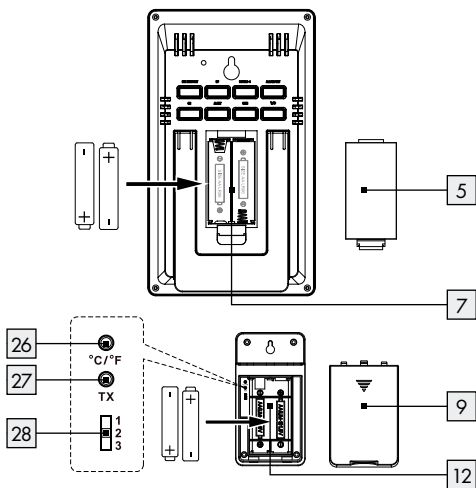


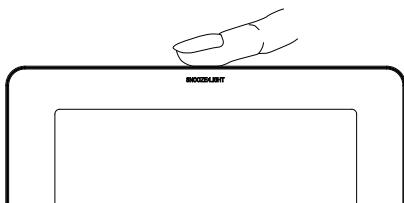
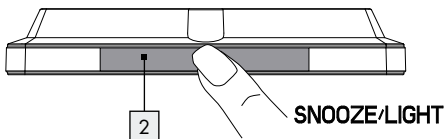
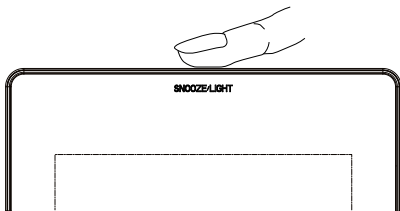
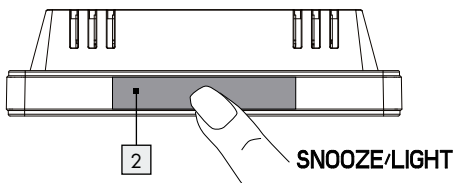
23



24



**D**Z32171A,  
Z32171BZ32171C,  
Z32171D

**E**Z32171A,  
Z32171BZ32171C,  
Z32171D

<b>Intended use</b> .....	Page	9
<b>Parts description</b> .....	Page	9
<b>Technical Data</b> .....	Page	10
<b>Scope of delivery</b> .....	Page	10
<b>General safety instructions</b> .....	Page	11
<b>Battery safety information</b> .....	Page	12
<b>Start-up</b>		
Setting up the devices .....	Page	13
Starting the outdoor sensor / changing batteries.....	Page	14
Starting the base station / changing batteries .....	Page	14
The DCF signal (time transmitter).....	Page	15
<b>Information in base mode</b>		
The clock field.....	Page	16
The barometric pressure field.....	Page	17
The indoor temperature field.....	Page	18
The outdoor temperature field .....	Page	20
<b>Settings</b>		
Basic settings.....	Page	21
Temperature alarm .....	Page	23
Activating the temperature alarm .....	Page	24
Alarm .....	Page	24
Accessing stored data.....	Page	26
<b>Manually activating signal reception</b>		
Activating DCF signal reception .....	Page	26
Activating reception from the outdoor sensor.....	Page	26
Background lighting .....	Page	27
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	27
<b>Cleaning and Care</b> .....	Page	28
<b>Disposal</b> .....	Page	28
<b>Declaration of Conformity</b> .....	Page	28
<b>Warranty</b> .....	Page	29



# Radio-controlled weather station

## ● Intended use

This radio-controlled weather station displays the indoor and outdoor temperature, indoor and outdoor humidity, and barometric pressure. It features a radio-controlled clock and several alarm functions. The probable weather trend is calculated based on data collected. The product is not intended for commercial use.

## ● Parts description

### **Base station**

- 1 Display
- 2 SNOOZE-/LIGHT field
- 3 Keypad
- 4 Base station eyebolt
- 5 Battery compartment cover
- 6 Stand
- 7 Battery compartment

### **Keypad**

- 13 SET-/HISTORY button
- 14 UP button
- 15 DOWN-/🔊 button
- 16 ALARM-/SET button
- 17 CH button
- 18 ALERT button
- 19 MEM button
- 20 °C/°F button

### **Outdoor sensor**

- 8 Signal LED
- 9 Battery compartment cover
- 10 Outdoor sensor eyebolt
- 11 Outdoor sensor stand
- 12 Outdoor sensor battery compartment

### **Display**


- 21 Clock field
- 22 Barometric pressure field
- 23 Indoor temperature field
- 24 Outdoor temperature field
- 25 Outdoor sensor display

## Outdoor sensor buttons next to battery compartment


- 26 °C / °F button
- 27 TX button (Channel reset button)
- 28 Channel selector switch

## ● Technical Data

### Base station:

Temperature measurement range:	0 °C to 50 °C 32 °F to 122 °F
Humidity measurement range:	20% to 95%
Radio-controlled clock:	DCF77
Batteries:	2 x LR06, 1.5 V  (size AA)
Barometric pressure measurement range:	850 hPa to 1050 hPa 25.1 inHg to 31.1 inHg

### Outdoor sensor:

Temperature measurement range:	-20 °C to +50 °C -4.0 °F to + 122 °F
Humidity measurement range:	20% to 95%
Data transmission frequency:	433 MHz
Wireless range:	max. 100 m (open area)
Batteries:	2 x LR06, 1.5 V  (size AA)


## ● Scope of delivery

- 1 Weather station
- 1 Outdoor sensor
- 4 Batteries, type LR06, 1.5 V
- 1 Set of operating instructions



## **General safety instructions**

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!


-  This product may be used by children age 8 years and up, and persons with reduced physical, sensory or mental capacity or lacking experience and knowledge, when supervised or instructed on the safe use of the product and the associated risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not use the device if it is damaged.
- Do not expose the base station to moisture or direct sunlight.



## **Battery safety information**

### **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!**

Batteries are not intended for children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention!

-  **CAUTION! EXPLOSION HAZARD!**  
Never recharge non-rechargeable batteries, short-circuit and/or open batteries!
- Never throw batteries into fire or water!
- Do not exert mechanical loads to batteries!

### **Risk of battery leakage**

- In the event of a battery leak, immediately remove it from the device to prevent damage!
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes! In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention!
- Only use the same type of batteries! Do not mix used and new batteries!

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures as they may affect batteries e.g. above radiators!
- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period!

## **Risk of equipment damage**

- Only use the specified battery type!
- When inserting the battery ensure the correct polarity! This is shown in the battery compartment!
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery!
- Promptly remove drained batteries from the product!

## **● Start-up**

**Note:** First insert the batteries in the outdoor sensor, then the weather station.

## **● Setting up the devices**

**ATTENTION:** First start the outdoor sensor, then the base station.

- If possible, do not expose the outdoor sensor or base station to direct sunlight.



- The base station as well as the outdoor sensor can be hung by the eyebolt **4** or **10**. Or flip out the stand **6** or **11** on either device to place the device on a horizontal, level surface.

## ● Starting the outdoor sensor / changing batteries




- Open the battery compartment **12** on the back of the outdoor sensor by sliding the battery cover **9** in the direction of the arrow.
- When changing batteries first remove the old batteries.
- Insert the new batteries, type LR06, in the battery compartment **12**. Check the polarity of the battery during insertion. This is indicated in the battery compartment.
- Close the battery cover.  
The signal LED **8** at the front of the outdoor sensor will briefly light up. The signal LED will then flash about twice a minute, indicating wireless transmission.

## ● Starting the base station / changing batteries

- Open the battery cover **5** at the back of the base station by pulling up on the tab at the bottom of the battery compartment.
- When changing batteries first remove the old batteries.
- Insert the new batteries, type LR06, in the battery compartment **7**. Check the polarity of the battery during insertion. This is indicated in the battery compartment.
- Close the battery cover.  
The display **1** will briefly light up and run a brief check of all display elements.

The outdoor temperature field  will show an animation of the reception symbol , indicating the base station is searching for the signal from the outdoor sensor.



If no outdoor temperature is displayed after 3 minutes, the base station will stop searching. The animation of the reception symbol will turn off and the outdoor temperature field will show  $-\_ \text{ } ^\circ\text{C}$  and  $-\_ \%$ . Most likely, the signal cannot be received due to structural factors, reinforced concrete walls, the brickwork being too solid, or the distance between the units. After finding a better location for the outdoor sensor, reception will need to be restarted.


- Press and hold the CH button  at the back of the base station for 3 seconds until the reception signal becomes animated again. The weather station will automatically start receiving the DCF radio signal, regardless if signal from the outdoor sensor was received or not. The clock field  will show an animated radio tower icon , indicating the receiver for the DCF signal is starting to receive the time.

## ● The DCF signal (time transmitter)

The DCF signal (German time transmission station) consists of time impulses emitted by one of the most accurate clocks in the world, located near Frankfurt/Main, Germany.

In ideal conditions, your weather station can pick up this signal over a distance of up to approx. 1500 km around Frankfurt/Main.

If the signal is detected the clock display  will show the current Central European Time, date and day of the week. A static radio tower signal  appears. For more details please refer to section **Basic settings**.

If the attempts to receive a signal fail the base station will stop attempting to receive a signal after 7 minutes and the radio tower signal  will disappear. For information on how to resolve this issue please refer to chapter **Troubleshooting**.

- You may reactivate reception by pressing and holding the DOWN-/↶ button [15] for three seconds until a radio tower signal 📶 in the clock display [21] becomes animated.

You also have the option to set the time manually. For more details please refer to section **Basic settings**.

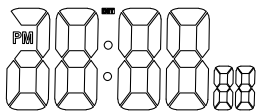
Once the base station has received the signal from the outdoor sensor and the DCF signal, it enters base mode.

In base mode the base station will display the following information:

## ● Information in base mode

### ● The clock field [21]

#### Time:

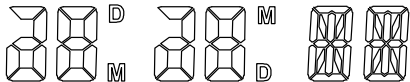


The time will be displayed in 24 hour format according to the default settings.

When selecting 12 hour mode in basic settings, the time from 12:00 o'clock in the afternoon until 11:59 o'clock at night will show PM (Latin for „post meridiem“ = afternoon) in front of the time.

During Daylight Saving Time DST will appear at the top between the hour and minute. This display is only functional when receiving the DCF signal.

#### Date and day:



To the left of the abbreviation D (Day) the date of the current day appears, and to the left of the abbreviation M (month) the date of the current month. On the right the abbreviation for the current day of the week



appears. The default language for this abbreviation is German, but can be changed. Please refer to section **Basic settings**.

### The radio tower symbol:



The radio tower symbol indicates successful reception of the DCF signal. The weather station synchronises its internal clock with the time station every night. During synchronisation this symbol will flash. If reception was successful the symbol will be static until the next reception cycle.

### The lunar phase:

MOON PHASE

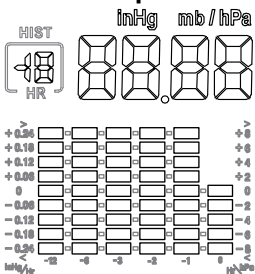


The current lunar phase is indicated as follows:

The portion of the moon not illuminated will be dark in the display.

## ● The barometric pressure field 22

### Barometric pressure display:



At the top right is the barometric pressure at the time shown in the HIST field (history). If LLL (or LL.LL when setting the unit inHg), the display range is below 850 hPa (25.1 inHg), if HHH (or HH.HH), it is above.

By default the current barometric pressure (HIST = 0) is shown in the unit mb (millibar) or hPa (hectopascal). However, the display can also be set to the uncommon unit inHg

(inch of mercury). Please refer to section **Basic settings**.

The bar graph shows a graphic of the barometric pressure 0, 1, 2, 3, 6 and 12 hours ago.

## The barometric pressure trend:



The trend will appear as rising (or dropping), when the barometric pressure changes by 2 hPa (= 0.06 inHg) or more within an hour and will maintain the direction for one hour even without any further change.

## The weather forecast:

The weather station calculates a weather forecast for about the next 12 hours based on the barometric pressure trend. Of course this forecast can't compare to that of professional weather services supported by satellites and high performance computers, but merely provides an approximate indication of current developments.

Available graphic forecasts are:



slightly cloudy



sunny



cloudy



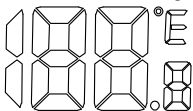
rainy



snow

## ● The indoor temperature field 23

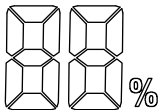
### The indoor temperature:



The indoor temperature measured by the base station is displayed with indexing up to a tenth of a degree. The temperature unit °C (for degrees Celsius) appears at the top right. The temperature unit can also be set to the now uncommon unit °F (degrees Fahrenheit).

To change to this unit press the °C/F button 20. If LL.L appears, it is below the measurement range of 0 °C to 50 °C (or 32 °F to 122 °F), when HH.H appears it is above.

### The relative humidity:



This displays the relative humidity to which the base station is exposed.

### The temperature- or humidity trend:



The trend will appear as rising (or dropping), when the temperature changes by 2 °C (= 3.6 °F) or more within an hour and will maintain the direction for one hour even without any further change. The humidity trend will respond accordingly with a change of 2 % in humidity.

### Indoor climate rating:

Based on the indoor humidity and temperature the weather station will rate the indoor climate using the following key:



**DRY**

**DRY** humidity below 40%



**COM**

**COMFORT** humidity between 40 and 70%, and a temperature range between 20 °C–28 °C (68 °F–82.4 °F).

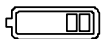


**WET**

**WET** humidity higher than 70%

When the indoor temperature is outside the 20 °C–28 °C range no indoor climate rating will appear.

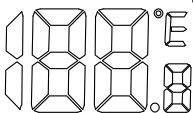
### Low battery:



If the battery symbol appears the batteries in the base station should be replaced as soon as possible. Please refer to the instructions in section **Starting the base station / changing batteries**.

## ● The outdoor temperature field 24

### The outdoor temperature:

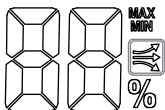


The outdoor temperature is displayed with indexing up to a tenth of a degree. The temperature unit °C (for degrees Celsius) appears at the top right. The temperature unit can also be set to the now uncommon unit °F (degrees Fahrenheit).

- To change to this unit press the °C/F button 20.

If LL.L appears, it is below the measurement range of -20 °C to 50 °C (or -4 °F to 122 °F), when HH.H appears it is above.

### The relative humidity:



This displays the relative humidity to which the outdoor sensor is exposed.

### The temperature- or humidity trend:



The trend will appear as rising (or dropping), when the temperature changes by 2 °C (= 3.6 °F) or more within an hour and will maintain the direction for one hour even without any further change. The humidity trend will respond accordingly with a change of 2% in humidity.


### Channel display:



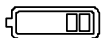
The weather station receives the outdoor signal automatically after you have made all the settings.

**Note:** In the event of interference from nearby equipment transmitting radio signals, please select a different channel for the outdoor sensor by pressing the CH button 17 on the weather station or the channel selector switch 28 on

the outdoor sensor. The relevant data is shown in the LC-display.

- 1: Outdoor sensor channel 1
- 2: Outdoor sensor channel 2
- 3: Outdoor sensor channel 3
- : automatic channel change

### **Low battery:**







If the battery symbol appears the batteries in the outdoor sensor should be replaced as soon as possible. Please refer to the instructions in section **Starting the outdoor sensor / changing batteries**.

## **● Settings**

**ATTENTION:** Firmly touching the top of the housing will turn on the backlight (Fig. E). Five seconds after releasing it the display backlight will turn off again.

Please note, the base station does not respond to two buttons being pressed at once. Hence, if the unit does not respond to a button being pressed, you are probably also pressing the SNOOZE/LIGHT field. Release when this occurs!

### **● Basic settings**

- Press and hold the SET/HISTORY button  for 3 seconds to change the basic settings.
- Pressing the UP button  or the DOWN-/  button  allows you to now change the respective flashing value.

**TIP:** Pressing and holding the UP button or the DOWN-/↶-button will quickly scan ahead or back through the numbers.

**ATTENTION:** When no buttons are pressed for approx. 20 seconds the base station will return to base mode.

- Briefly pressing the SET/HISTORY button will confirm the setting and switch to the next option in the clock settings.

This allows you to change the following settings in sequence:

**Note:** If the weather station has received the DCF signal the year, month, day, hour and minute settings will remain unchanged. If you are in a different time zone than Germany you may set your local time under time zone.

- **Year**
- **Month**
- **Day**
- **Language setting** for displaying the weekday at the bottom right of the clock display.

The following codes will flash and can be changed in the following sequence by pressing the UP/DOWN button: DE (German), DA (Danish), ES (Spanish), NE (Dutch), FR (French), IT (Italian), EN (English)

- **Clock format:** select from 24 Hr for 24-hour format (0:00 o'clock–23:59 o'clock). 12 Hr indicates the 12-hour format (1:00 o'clock–12:59 o'clock). In 12-hour mode the time from 12:00 o'clock in the afternoon until 11:59 o'clock at night will show PM (Latin for „post meridiem“ = after noon) in the display.
- **Hour**
- **Minute**
- **Time zone:** The time zone can be set ranging from +12 to -12 hours. The reference time is Central European Time. Reception of the DCF signal will automatically switch to daylight saving time.

- **Weather forecast:** The weather station computes the weather forecast based on changes in the barometric pressure. Since no data related to barometric pressure changes is available when starting the unit, the weather forecast will be random at this time. The weather station will only be able to compute the forecast after a few days.
- However, when starting the unit you may use the UP- or DOWN-/↵-button to set a forecast based on the forecast on the TV or the internet to slightly accelerate self-regulation of the weather forecast.
- **Setting the barometric pressure:** The barometric pressure will indicate the absolute barometric pressure in mb, or hPa according to the default setting. Here you may now set the display to the altitude-related barometric pressure of your location. Please obtain the correct current data from the internet or the local weather forecast. Please note, the data must be entered in the unit displayed at the time the setting is made.
- **Setting the barometric pressure:** The default is the official European unit hPa. However, you may also select the unit inch of mercury (inHg). When changing the unit at this time the indicated value will automatically be converted to the new unit.

## ● Temperature alarm

You have the option to define a temperature range for the outdoor sensor. With the temperature alarm activated, the base station will sound an alarm if the outdoor sensor measures a temperature outside of this temperature range.

## ● Activating the temperature alarm


- Press and hold the ALERT button **[18]** for three seconds until the temperature display flashes in the outdoor temperature field **[24]**. A flashing up arrow ▲ will appear to the left of the temperature.
- Now press the UP button **[14]** or the DOWN-/▼-button **[15]** to set the maximum temperature for the desired temperature range.

**TIP:** Press and hold the UP button or the DOWN-/▼-button to quickly scan ahead or back through the numbers.

- Confirm the value by pressing the ALERT button. The temperature display will now flash again and a down arrow ▼ will start flashing.
- Press the UP button or the DOWN-/▼-button to now set the minimum temperature for the desired temperature range.
- Confirm the value by pressing the ALERT button.

The temperature range is now set.

- Briefly press the ALERT button to now activate or deactivate the temperature alarm.

With the temperature alarm activated a static double arrow will appear in the outdoor temperature field below OUT: 

If the outdoor sensor measures a temperature outside this temperature range the base station will sound an alarm for one minute. This alarm can be silenced by pressing any button on the keypad.

The temperature which triggered the alarm will flash as a visual alarm, and the part of the double arrow indicating the direction of the temperature deviation. Press the ALERT button to switch off the alarm.

## ● Alarm

The weather station features two alarms, which can be set and activated separately.



## Setting the alarm

- Press and hold the ALARM-/SET button **16** for 3 seconds to enter the alarm settings mode. The last alarm setting will appear in place of the clock, with the hour flashing. The mark A1 will appear to the right of the alarm time.
- Set the hour for alarm A1 using the UP button **14** or the DOWN-/↵-button **15**.  
**TIP:** Press and hold the UP button or the DOWN-/↵-button to quickly scan ahead or back.
- Press the ALARM-/SET button again to confirm your entry, and the minutes will start flashing. These can be changed in the same manner.

## Activating the alarm



- In clock mode press the DOWN-/↵-button **15**. In addition to the time a bell will appear with 1: ૧. Alarm 1 is now activated. Press the DOWN-/↵-button again and the alarm symbol 1 will disappear. Alarm symbol 2: ૨. will appear. Pressing the DOWN-/↵-button again will activate alarm 1 and alarm 2. Both alarm symbols will appear: ૧ ૨  
Pressing the DOWN-/↵-button a fourth time will deactivate both alarm 1 and alarm 2.

## Switching off the alarm



- The alarm will sound at the set time and the backlight will switch on. When not switched off, the alarm will sound for 2 minutes before stopping automatically.
- Press the SNOOZE-/LIGHT field **2** to interrupt the alarm. The clock display will flash ૨૨ ૧ / ૨૨ ૧, indicating the snooze function has been activated: the alarm will sound again after 5 minutes.
- Press any button on the keypad to actually shut off the alarm.

## ● Accessing stored data

### Maximum temperatures




Press the MEM button again and both temperature fields will show  23 and  24 next to the temperature, and MAX next to the humidity. The respective maximum indoor and outdoor value will be shown. Press the MEM button twice and MIN will appear next to the temperature, and the respective lowest indoor and outdoor value will be shown. After 5 seconds the current values will again be displayed.

### Barometric pressure history

Repeatedly briefly pressing the SET-/HISTORY button will display the barometric pressure for the past 12 hours. The barometric pressure field  22 next to the display of the barometric pressure the history  indicates how many hours ago the barometric pressure being displayed was current.



## ● Manually activating signal reception

### ● Activating DCF signal reception


Every night the base station synchronises the internal clock with the DCF signal. However, you may also activate DCF reception manually. To do so, press and hold the DOWN-/ -button  15 for 3 seconds until the radio tower symbol  flashes. Following successful reception the radio tower symbol will be static. If reception fails, the radio tower symbol will disappear.

### ● Activating reception from the outdoor sensor

The outdoor sensor will transmit a signal about twice a minute, which is automatically received by the base station. However, you may also

manually activate reception of the signal. To do so, press and hold the CH button  for three seconds until the channel symbol  flashes. Following successful reception the animation of the symbol will disappear and the transmitted temperature and humidity will appear in the display.

## ● Background lighting

- Touch the SNOOZE-/LIGHT field . The backlight illuminates for 5 seconds.

## ● Troubleshooting

The device contains delicate electronic components. Thus radio transmitting equipment in the immediate vicinity may interfere with the appliance. If the display shows interference, move such objects away from the weather station. Electrostatic discharges can lead to malfunctions.

In cases of the appliance failing to work, remove the batteries for a short while and then replace them.

Obstacles, e.g. concrete walls, may make the reception susceptible to interference. In this event change the location. Please note, the outdoor sensor should always be set up within a range of max. 100 metres (open area) of the base station. The specified range is the open area range, meaning there should be no obstructions between the outdoor sensor and the base. „Visual contact“ between the outdoor sensor and the base will often improve transmission.

Cold (outdoor temperatures below 0 °C) may also negatively impact battery performance of the outdoor sensor, thus wireless transmission. Another factor which may interfere with reception is drained or weak batteries in the outdoor sensor. Replace these with fresh batteries. If the weather station is not working properly, briefly remove and reinsert the batteries.

## ● Cleaning and Care

- Never immerse the product in water or other liquids. Otherwise the product can be damaged.
- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care.

## ● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.



When your device has come to the end of its life, in the interest of environmental protection please do not throw it out with your household refuse, but take it to a suitable centre where it can be disposed of properly. Please contact your local authority for information on collection points and their opening hours.



Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your municipal collection site.

## ● Declaration of Conformity

We, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, hereby declare under our sole responsibility the product: radio-controlled weather station, Model no.: Z32171A, Z32171B, Z32171C, Z32171D, Version: 06/2014, to which the declaration refers, complies with the standards/normative documents of 1999/5/EC. If necessary, these documents may be downloaded from [www.owim.com](http://www.owim.com).



## ● Warranty

The device has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this device is 3 years from the date of purchase. Should this device show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained.

The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



<b>Bestemmelsesmæssig anvendelse</b> .....	Side	31
<b>De enkelte dele</b> .....	Side	31
<b>Tekniske data</b> .....	Side	32
<b>Leverede dele</b> .....	Side	32
<b>Generelle sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side	33
<b>Sikkerhedsanvisninger for batterier</b> .....	Side	34
<b>Ibrugtagning</b>		
Opstilling af apparaterne .....	Side	35
Brug af udendørs sensor / skift af batterier .....	Side	36
Brug af hovedstation / skift af batterier .....	Side	36
DCF-signalet (klokkeslæsender) .....	Side	37
<b>Visninger i basismodus</b>		
Klokkeslæfeltet .....	Side	38
Luftrykfeltet .....	Side	39
Temperaturfeltet indendørs .....	Side	40
Temperaturfeltet udendørs .....	Side	42
<b>Indstillinger</b>		
Grundindstillinger .....	Side	43
Temperatur-alarm .....	Side	45
Indstilling af temperatur-alarm .....	Side	45
Vækkealarm .....	Side	46
Fremkaldning af lagrede data .....	Side	47
<b>Manuel aktivering af signalmodtagelsen</b>		
DCF-signalmodtagelse aktiveres .....	Side	48
Aktivering af signalmodtagelsen på udendørs sensoren .....	Side	48
Baggrundsbelysning .....	Side	49
<b>Fejlkorrektur</b> .....	Side	49
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side	50
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	50
<b>Overensstemmelseserklæring</b> .....	Side	50
<b>Garanti</b> .....	Side	51

# Radiostyret vejrstation

## ● Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne radiostyret vejrstation viser ude- og indendørstemperaturen, luftfugtigheden ude- og inde og lufttrykket. Den er udstyret med en radiobaseret tidsvisning samt nogle alarmfunktioner. Baseret på de samlede data udregnes den sandynlige vejrudvikling. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.

## ● De enkelte dele

### Hovedstation

- 1 Display
- 2 SNOOZE-/LIGHT-felt
- 3 Tastatur
- 4 Ophængningsøje til hovedstation
- 5 Batteribeholderlåg
- 6 Stander
- 7 Batteribeholder

### Tastatur

- 13 SET-/HISTORY-knap
- 14 UP-knap
- 15 DOWN-/☞-knap
- 16 ALARM-/SET-knap
- 17 CH-knap
- 18 ALERT-knap
- 19 MEM-knap
- 20 °C/°F-knap

### Udendørssensor

- 8 Signal-LED
- 9 Batteribeholderlåg
- 10 Ophængningsøje til udendørssensor
- 11 Stander til udendørssensor
- 12 Batteribeholder til udendørssensor

### Display

- 21 Klokkeslæfelt
- 22 Lufttrykfelt
- 23 Temperaturfelt indendørs
- 24 Temperaturfelt udendørs
- 25 Sensordisplay udvendig


## Udvendige føler-taser ved siden af batterirummet

- 26 °C / °F-knap
- 27 TX-taste (kanal-reset-taste)
- 28 Kanal-valgkontakt


## ● Tekniske data

---

### Hovedstation:

Temperaturens måleinterval:	0 °C til 50 °C 32 °F til 122 °F
Luftfugtighedens måleinterval:	20 % til 95 %
Radiostyret ur:	DCF77
Batterier:	2 x LR06, 1,5 V  (størrelse AA)
Lufttrykkets måleinterval:	850 hPa til 1050 hPa 25,1 inHg til 31,1 inHg

### Udendørs sensor:

Temperaturens måleinterval:	-20 °C til +50 °C -4,0 °F til + 122 °F
Luftfugtighedens måleinterval:	20 % til 95 %
Måledataernes transmissionsfrekvens:	433 MHz
Radiotransmissionens rækkevidde:	maks. 100 m (frit felt)
Batterier:	2 x LR06, 1,5 V  (størrelse AA)

## ● Leverede dele

---


- 1 radiostyret vejrstation
- 1 udendørs sensor
- 4 batterier, type LR06, 1,5 V
- 1 betjeningsvejledning





## Generelle sikkerhedshenvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger, inden produktet bruges for første gang. Hvis du giver produktet videre til tredjemand, så skal alt materiale også følge med.

-  Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 års-alderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller mht. sikker brug af apparatet er blevet vejledt og har forstået de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
- Tag ikke apparatet i brug, hvis det er beskadiget.
- Udsæt ikke hovedstationen for direkte sollys og fugt.



## **Sikkerhedsanvisninger for batterier**



**ADVARSEL! LIVSFARE!** Batterier bør opbevares utilgængeligt for børn. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!



### **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!**

Lad aldrig batterier op, der ikke kan genoplades, kortslut dem ikke og/eller åben dem ikke.

- Kast aldrig batterier i ild eller vand!
- Udsæt ikke batterierne for mekanisk belastning!

## **Fare for udsivning fra batterierne**

- I tilfælde af batterilækage skal du fjerne disse omgående fra apparatet for at undgå beskadigelser!
- Und kontakt med hud, øjne og slimhinder! Ved kontakt med batterisyre skylles det pågældende sted med klart vand og en lægehjælp opsøges omgående.
- Anvend udelukkende batterier af samme slags! Bland ikke gamle batterier med nye!

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterierne, f.eks. på radiatorer.
- Fjern batterierne fra apparatet, når de ikke er blevet brugt i længere tid!

## **Fare for beskadigelse af apparatet**

- Anvend udelukkende den angivne batteritype!
- Polariteten skal passe, når batterierne indsættes! Denne vises i batteriholderen!
- Rengør kontakten til batteriet og apparatet, såfremt det er nødvendigt, før de sættes il!
- Fjern omgående brugte batterier fra apparatet!

## **● Ibrugtagning**

**Bemærk:** Sæt først batterierne i udendørssensoren, derefter i vejrstationen.

## **● Opstilling af apparaterne**

**PAS PÅ:** Tag først udendørssensoren og så hovedstationen i brug.


- Udsæt ikke udendørssensoren eller hovedstationen for direkte sollys, hvis det er muligt.
- Både hovedstationen og udendørssensoren kan hænges op i op-hængningsøjet 4 hhv. 10. En anden mulighed er at slå standen 6

hhv. **11** til begge apparater op, for at stille det pågældende apparat på en vandret og lige underlag.


## ● Brug af udendørssensor / skift af batterier

- Åben batteribeholderen **12** på bagsiden af udendørssensoren, idet du skubber batteribeholderlåget **9** i pilens retning.
- For at skifte batterierne tages de gamle batterier først ud.
- Indsæt nye batterier af typen LRO6 i batteribeholderen **12**. Vær opmærksom på den rigtige poling. Dette vises i batteribeholderen.
- Luk derefter låget til batteribeholderen igen. Signal-LED'en **8** på udendørssensorens forside lyser kort op. Signal-LED'en lyser derefter cirka to gange op pr. minut og signaliserer dermed en radiotransmission.

## ● Brug af hovedstation / skift af batterier



- Åben låget på batteribeholderen **5** på bagsiden af hovedstationen, idet du trækker snippen forned i batteribeholderen opad.
- For at skifte batterierne tages de gamle batterier ud først.
- Indsæt nye batterier af typen LRO6 i batteribeholderen **7**. Vær opmærksom på den rigtige poling. Dette vises i batteribeholderen.
- Luk derefter låget til batteribeholderen igen. Displayet **1** lyser kort op og foretager en hurtig kontrol af alle visninger.  
I temperaturfeltet udenfor **24** bliver modtagelsessymbolet  animeret og viser, at hovedstationen søger efter udendørssensorens signal. Hvis der ikke vises nogen udendørstemperatur efter 3 minutter, stopper hovedstationen med at søge. Modtagelsessymbolets animationen går ud og temperaturfeltet udendørs viser -.\_ °C og -.\_ %. Sandsynligvis kan der ikke modtages et signal på grund af byggekonstruktionen, stålbetonvægge, et for massivt murværk eller for stor afstand. Start

modtagelsen op igen, når udendørssensoren er blevet placeret på et bedre sted.



- Hold CH-tasten **17** på bagsiden af hovedstationen trykket i 3 sekunder, indtil modtagelsessymbolet bliver animeret igen. Den radiostyrede vejrstation begynder automatisk at modtage DCF-radiosignalet, ligegyldigt om udendørssensorens signal blev modtaget eller ej. I klokkeslætfeltet **21** bliver radiotårnsymbolet  animeret og viser, at DCF-signalets hovedstation starter modtagelsen af klokkeslættet.

## ● DCF-signalet (klokkeslætsender)

DCF-signalet (tysk tidssignalsender) består af tidsimpulser, som bliver sendt fra en af de mest præcise ure i verden i nærheden af Frankfurt/Main, Tyskland.

Din radiostyrede vejrstation modtager disse signaler under normale betingelser op til en afstand på ca. 1500 km omkring Frankfurt/Main. Blev signalet opfanget, viser klokkeslætfeltet **21** det aktuelle centraleuropæiske klokkeslæt, dato og ugedag. Radiotårnsignalet  vises statisk. For at få yderligere informationer læses hertil kapitlet **Grundindstillinger**. Hvis modtagelsesforsøgene mislykkes, afbryder hovedstationen modtagelsesforsøgene efter 7 minutter og radiotårnsignalet  går ud. Informationer, hvordan du kan løse problemet, finder du i kapitlet

### **Fejlkorrektur.**

- Du kan aktivere modtagelsen igen, idet du holder DOWN-/ -knapen **15** trykket i tre sekunder, indtil radiotårnsignalet  i klokkeslætfeltet **21** bliver animeret. Principielt har du også mulighed for at indstille uret manuelt. For at få yderligere informationer læses hertil kapitlet **Grundindstillinger**.

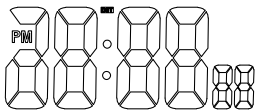
Efter at hovedstationen har modtaget signalet fra udendørssensoren og DCF-signalet, befinder du dig i basismodus.

I basismodus viser hovedstationen følgende informationer i displayet:

## ● Visninger i basismodus

### ● Klokkelættet 21

#### Klokkelættet:

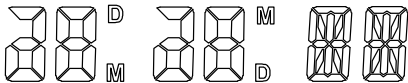


Klokkelættet vises i henhold til forudindstillingerne i 24-timers format. Vælges 12-timers formatet i forudindstillingerne, vises i tiden fra kl. 12:00 Uhr om middagen til kl.

11:59 om aftenen et PM (latinsk for „Post Meridiem“ = om eftermiddagen) foran klokkelættet.

I sommertiden vises ovenfor imellem time og minut et DST (engl. for Daylight Saving Time = sommertid). Denne visning fremkommer kun, hvis DCF-signalet blev modtaget.

#### Datum og ugedag:



Til venstre ved siden af forkortelsen D (engelsk for Day = dag) vises den aktuelle dags dato og til venstre forkortelsen M (engelsk for Month = måned) viser datoen i den aktuelle måned. Til højre vises forkortelsen for den aktuelle ugedag. Sproget for denne forkortelse er forudindstillet på tysk, men kan varieres. Læs hertil kapitlet **Grundindstillinger**.

## Radiotårn-symbol:



Radiotårnsymbolet viser, at det lykkes at modtage DCF-signalet. Den radiostyrede vejrstation udligner sit interne ur hver nat med klokkeslætsenderen. Under denne udligning blinker symbolet. Lykkes modtagelsen, vises symbolet statisk indtil den næste modtagelsesproces.

## Månefasen:

MOON PHASE

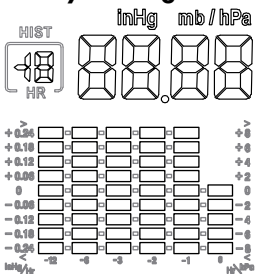


Den aktuelle månefase vises således:

Den del af månen, som ikke belyses, bliver mørklagt i displayet.

## ● Luftrykfeltet 22

### Luftrykvisningen:



Foroven til højre vises luftrykket på det tidspunkt, der vises i feltet HIST (for English History = udvikling).

Vises LLL (hhv. LL.LL ved valg af enheden inHg), kommer visningsområdet under 850 hPa (25,1 inHg), vises HHH (hhv. HH.HH) bliver det overskredet.

Som standard vises det aktuelle luftryk (HIST = 0) i enheden mb (Millibar) hhv.

hPa (hektopascal). Visningen kan dog ligeledes stilles om til den mindre brugte enhed inHg (Inch kviksølvsøjle). Læs hertil kapitlet **Grundindstillinger**.

Søjlediagrammet viser grafisk luftrykket for 0, 1, 2, 3, 6 og 12 timer siden.

## Luftryktendensen:



Tendensvisningen viser opad (hhv. nedad), når luftrykket ændrer sig indenfor en time med 2 hPa (= 0,06 inHg) eller mere og beholder da også retningen uden yderligere ændring i en time.

## Vejrprognosen:

Den radiostyrede vejrstation beregner en vejrprognose på ca. 12 timer ud fra luftrykkets udvikling. Selvfølgelig kan denne prognose ikke konkurrere med prognoser fra professionelle vejrtiljenester, der er udregnet med satellitter og højteknologiske computere, men giver blot et holdepunkt for den aktuelle udvikling.

Følgende grafiske prognoser står til rådighed:



let skyet



solrigt



skyet



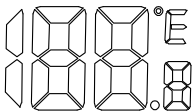
regn



sne

## ● Temperaturfeltet indendørs 23

### Indendørstemperatur:



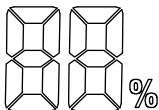
Hovedstationens indendørstemperatur vises med en deling på en tiendedel grad. Foroven til højre vises temperaturenheden °C (for grad Celsius).

Temperaturenheden kan ligeledes ændres til det imidlertid mindre brugte °F (grad Fahrenheit).

Tryk hertil °C/F-knappen 20. Viser LL.L, kommer måleområdet under 0 °C til 50 °C (hhv. 32 °F til 122 °F), vises HH.H bliver det overskredet.



## Den relative luftfugtighed:



Her vises den relative luftfugtighed ved hovedstationen.

## Temperaturens tendens hhv. luftfugtighedens forandring:



Tendensvisningen viser opad (hhv. nedad), når temperaturen ændrer sig med 2 °C (= 3,6 °F) indenfor en time eller mere og beholder da også retningen uden yderligere ændring i en time. Luftfugtighedens tendensvisning reagerer tilsvarende ved en ændring på 2% luftfugtighed.

## Måling af indeklimaet:

Afhængig af luftfugtighed og temperaturen indendørs måler den radio-styrede vejstation indeklimaet i henhold til følgende inddeling:



**DRY**

**DRY** (= tørt): Luftfugtighed under 40%



**COM**

**COMFORT** (= behageligt): Luftfugtighed mellem 40 og 70%, og et temperaturområde mellem 20 °C–28 °C (68 °F–82,4 °F).

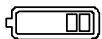


**WET**

**WET** (= fugtig): Luftfugtighed over 70%

Hvis temperaturen indendørs er udenfor området 20 °C–28 °C vises ingen måling af indeklimaet.

## Lav batteriladetilstand:

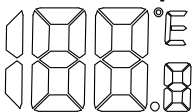


Vises batterisymbolet, skal hovedstationens batterier skiftes så hurtigt som muligt. Følg hertil anvisningerne i kapitlet

## Brug af hovedstation /skift af batterier.

## ● Temperaturfeltet udendørs 24

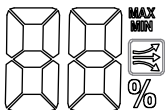
### Udendørstemperatur:



Udendørstemperaturen vises med en deling på en tiendedel grad. Foroven til højre vises temperaturrenheden °C (for grad Celsius). Temperaturenheden kan ligeledes ændres til det imidlertid mindre brugte °F (grad Fahrenheit).

- Tryk hertil °C/F-knappen 20. Viser LL.L, kommer måleområdet under -20 °C til 50 °C (hhv. -4 °F bis 122 °F), vises HH.H bliver det overskredet.

### Den relative luftfugtighed:



Her vises den relative luftfugtighed ved udendørssensoren.

### Temperaturens tendens hhv. luftfugtighedens forandring:



Tendensvisningen viser opad (hhv. nedad), når temperaturen ændrer sig indenfor en time med 2 °C (= 3,6 °F) eller mere og beholder da også retningen uden yderligere ændringer i en time. Luftfugtighedens tendensvisning reagerer tilsvarende ved en ændring på 2% luftfugtighed.

### Kanalvisning:

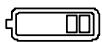


Vejrstationen modtager udendørssensorens signal automatisk, efter De har foretaget alle indstillinger.

**Bemærk:** Ved forstyrrelser gennem apparater som befinder sig i nærheden og som sender radiosignaler, vælger De en anden kanal til udedørssensoren ved at trykke CH-tasten 17 på vejrstationen eller på kanal-valgkontakten 28 på udedørssensoren. De relevante data vises i LC-displayet.

- 1: Kanalaudendørssensor 1
- 2: Kanaludendørssensor 2
- 3: Kanaludendørssensor 3
- C: automatisk kanalskift

### Lav batteriladetilstand:



Vises batterisymbolet, skal udendørssensorens batterier skiftes hurtigst muligt. Følg hertil anvisningerne i kapitlet

### Brug af udendørssensoren / skift af batterier.

## ● Indstillinger

**PAS PÅ:** Trykkes der kraftigt på overkanten af kabinettet tændes baggrundsbelysningen (se illust. E). Fem sekunder efter at du har sluppet, slukkes displaybelysningen igen.

Vær opmærksom på, at hovedstationen ikke reagerer, når to knapper trykkes samtidigt. Sker der altså ikke noget, når du trykker på en knap, rører du sandsynligvis samtidigt ved SNOOZE-/LIGHT-feltet. Tryk ikke længere dette felt, hvis du har det nævnte problem.

## ● Grundindstillinger

- For at kunne foretage grundindstillingerne, holdes SET-/HISTORY-knappen **13** trykket i 3 sekunder.
- Trykkes UP-knappen **14** eller DOWN-/🔊-knappen **15** kan du nu ændre på den blinkende enhed.

**TIP:** Når du holder UP-knappen hhv. DOWN-/🔊-knappen trykket, skaber du en hurtig frem- henholdsvis tilbagespoling af tallene.

**PAS PÅ:** Trykker du ingen knap i ca. 20 sekunder, vender hovedstationen automatisk tilbage til basismodus.

- Ved at trykke kort på SET-/HISTORY-knappen, kan du betjene den indstillede enhed og kommer til den næste option i indstillingsmodus af klokkeslæt.

På denne måde kan følgende indstillingerne foretages efter hinanden:

**Bemærk:** Hvis den radiostyrede vejrstation har modtaget DCF-signalet, skal du ikke foretage ændringer på år, måned, dag, time eller minut. Hvis du befinder dig i en anden tidszone end Tyskland, kan du indstille en afvigende tid, på det sted du bor, under tidszone.

- **År**
- **Måned**
- **Dag**
- **Sprogindstilling** af ugedage-visningen, fornedet til højre i klokkeslætfeltet.  
De følgende forkortelser lyser op og kan ændres ved at man trykker på UP/DOWN-tasten i følgende rækkefølge: DE (tysk), DA (dansk), ES (spansk), NE (hollandsk), FR (fransk), IT (italiensk), EN (engelsk)
- **Klokkeslætfomat:** Her står 24 Hr for 24-timers format (kl.0:00–kl.23:59). 12 Hr står for 12-timers format (kl.1:00–kl.12:59). Ved 12-timers format vises i tiden fra kl. 12:00 middag til kl. 11:59 om aftenen et PM (latinsk for „Post Meridiem“ = om eftermiddagen) i displayet.
- **Time**
- **Minut**
- **Tidszone:** Tidszonen kan indstilles i et interval fra +12 til -12 timer. Referencetiden er den centraleuropæiske tid. Ved modtagelse af DCF-signalet stilles automatisk om til sommertid.
- **Vejrprognose:** Den radiostyrede vejrstation beregner vejrprognosen på basis af lufttrykforandringerne. Da der ikke foreligger nogle informationer om lufttrykforandringer, når apparatet tages i brug, er vejrprognosen på dette tidspunkt unøjagtig. Den radiostyrede vejrstation er først i stand til at foretage en vejrprognose efter et par dage.

- Ved opstarten kan du dog indstille en prognose med hjælp fra fjernsynet eller internettet via UP- eller DOWN-/↻-knappen, for at fremskynde vejrprognosens selvregulering en smule.
- **Indstilling af lufttryk:** Lufttrykvisningen viser det absolute lufttryk i mb, hhv. hPa i henhold til forudindstillingen. Her kan du nu indstille visningen af lufttrykket efter højdeforholdene på det sted, som du befinder dig. Den korrekte aktuelle værdi kan du se på internettet eller i den regionale vejrprognose. Vær opmærksom på, at du skal indstille værdien i den enhed, som vises under indstillingen.
- **Indstilling af lufttrykenheden:** Normalt er den officielle europæiske enhed hPa indstillet. Du kan dog også vælge enheden Inch-kviksølv søjle (inHg). Hvis du skifter enheden her, bliver den viste værdi automatisk regnet om i den nye enhed.

## ● Temperatur-alarm


Du har mulighed for at definere et temperaturinterval for udendørssensoren. Hovedstationen afgiver et alarmsignal, hvis temperaturalarmen er aktiveret, når udendørssensoren måler en temperatur udenfor temperaturintervallet.

## ● Indstilling af temperatur-alarm

- Hold ALERT-knappen 18 trykket i tre sekunder, indtil temperaturvisningen i det udendørs temperaturfelt 24 blinker. Til venstre ved siden af temperaturvisningen vises en blinkende, opadrettet pil ▲.
- Ved at trykke på UP-knappen 14 eller DOWN-/↻-knappen 15 kan du nu indstille den maksimale temperatur i det ønskede temperaturinterval.

**TIP:** Når du holder UP -knappen hhv. DOWN- / ↻-knappen trykket, skaber du en hurtig frem- henholdsvis tilbagespoling af tallene.

- Bekræft værdien ved at trykke på ALERT-knappen. Nu blinker temperaturvisningen igen, og der vises en blinkende, nedadrettet pil ▼.
- Ved at trykke på UP-knappen eller DOWN-/↩-knappen kan du nu indstille den minimale temperatur i det ønskede temperaturinterval.
- Bekræft denne værdi ved at trykke på ALERT-knappen. Temperaturintervallet er nu indstillet.
- Ved at trykke kort på ALERT-knappen kan du nu aktivere hhv. deaktivere temperaturalarmen.

Når temperaturalarmen er aktiveret, vises i temperaturfeltet udenfor under visningen OUT en statisk dobbelpil: 

Måler udendørsensoren en temperatur, som ligger udenfor temperaturintervallet, lyder der et alarmsignal i et minut fra hovedstationen. Dette alarmsignal kan slukkes ved at trykke en tilfældig knap på tastaturet. Som optisk alarmsignal blinker temperaturen, der har udløst signalet, og delen af dobbelpilen, som signaliserer temperaturafvigelsens retning. Tryk ALERT-knappen, for at slukke for det optiske alarmsignal.

## ● Vækkealarm

Den radiostyrede vejrstation har to vækkealarmer, som kan indstilles og aktiveres uafhængigt af hinanden.

### Indstilling af vækkealarm

- Hold ALARM-/SET-knappen 16 trykket i 3 sekunder, for at komme til alarm-indstillingsmodus. I stedet for klokkeslættet vises den sidste indstillede vækkealarm med blinkende timevisning. Til højre ved siden af vækkealarmen vises mærkningen A1.
- Du kan indstille timetallet på vækkealarmtiden A1 ved hjælp af UP-knappen 14 eller DOWN-/↩-knappen 15.

**TIP:** Når du holder UP-knappen hhv. DOWN-/↩-knappen trykket, skaber du en hurtig frem- henholdsvis tilbagespoling af tallene.

- Ved at trykke ALARM-/SET-knappen igen, bekræfter du din indlæsning og minutvisningen blinker. Du kan ændre disse med samme fremgangsmåde.

## Aktivere vækkealarm

- Tryk DOWN-/🔼-knappen [15] i klokkeslætmodus. Ved siden af klokkeslættet vises et klokkesymbol med et 1: 🕒. Vækkealarm 1 er aktiveret. Trykkes DOWN-/🔼-knappen anden gang forsvinder alarmsymbolet 1. Der vises vækkealarmsymbolet 2: 🕒. Trykkes DOWN-/🔼-knappen igen aktiveres vækkealarm 1 og vækkealarm 2. Begge vækkealarmsymboler vises: 🕒 🕒. Et fjerde tryk på DOWN-/🔼-knappen deaktiverer såvel vækkealarm 1 som vækkealarm 2.

## Slukke for alarmer

- Alarmens signaltone lyder til den indstillede tid, og baggrundsbelysningen lyser samtidigt op. Hvis den ikke slukkes, lyder signaltonen i 2 minutter, før den stopper automatisk.
- Ved at berøre SNOOZE-/LIGHT-feltet [2] afbryder du signaltonen. Det blinker i klokkeslætfeltet 🕒 🕒 / 🕒 🕒 for at signalisere, at du har aktiveret blundefunktionen. Signaltonen lyder igen 5 minutter senere.
- For at slukke helt for signaltonen trykkes en tilfældig knap på tastaturfeltet.



## ● Fremkaldning af lagrede data

### Maksimal temperaturværdier

Ved at trykke let på MEM-knappen vises tegnet MAX i begge temperaturfelter [23] og [24] ved siden af temperaturvisningerne og ved siden af visningen af luftfugtigheden. Der vises den højeste værdi, der bliver målt, både inden- og udendørs. Trykkes MEM-knappen 2 gange vises MIN




ved siden af temperaturvisningen, og der vises den laveste værdi, der bliver målt, både inden- og udendørs. Efter 5 sekunder bliver de aktuelle værdier automatisk vist igen.

## Lufftrykshistorie



Ved at trykke let på SET-/ HISTORY-knappen flere gange kan lufftrykket i de seneste 12 timer vises. I lufftrykfeltet , ved siden af lufftrykvisningen, viser historievisningen , hvor mange timer det er siden, at det aktuelle lufftryk, der bliver vist, var aktuelt.

## ● Manuel aktivering af signalmodtagelsen

### ● DCF-signalmodtagelse aktiveres

Hovedstationen udligner altid det interne klokkeslæt med DCF-signalet. Du kan dog ligeledes aktivere DCF-modtagelsen manuelt. Hold hertil DOWN-/ -knappen  trykket i 3 sekunder, indtil radiotårnsymbolet  blinker. Når modtagelsen er lykket, vises radiotårnsymbolet statisk. Er en modtagelse ikke mulig, slukker radiotårnsymbolet.

### ● Aktivering af signalmodtagelsen på udendørssensoren

Udendørssensoren sender et signal ca. to gange hver minut, som automatisk modtages af hovedstationen. Du kan dog ligeledes aktivere DCF-modtagelsen manuelt. Hold hertil CH-knappen  trykket i tre sekunder, indtil kanalsymbolet  blinker. Når modtagelsen er lykket, slukkes animationen af symbolet og den modtagne temperatur og luffugtighed vises på displayet.



## ● Baggrundsbelysning

- Berør SNOOZE-/LIGHT-feltet 2. Baggrundsbelysningen lyser i 5 sekunder.

## ● Fejlkorrektur

Apparatet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Det er muligt, at apparatet forstyrres af radiosendeapparater, der står i nærheden. Fjern sådanne apparater fra den radiostyrede vejrstations omgivelser, hvis displayet viser en defekt.

Elektrostatisk afladning kan føre til funktionsforstyrrelser.

Ved sådanne funktionsforstyrrelser fjernes batteriet kortvarigt og indsættes påny.

Forhindringer som f.eks. betonvægge kan også føre til at modtagelsen forstyrres let. I dette tilfælde bedes du ændre deres ståsted. Bemærk her, at udendørssensoren altid bør stilles op i en omkreds af maks. 100 meter (fri plads) fra basisstationen. Den angivne rækkevidde er fripladsrækkevidde og betyder, at der ikke bør stå nogen forhindring mellem udendørssensoren og basisstationen. En „synskontakt“ mellem udendørssensoren og basisstationen forbedrer ofte transmissionen.

Kulde (udendørstemperatur under 0 °C) kan have en negativ indflydelse på udendørssensorens batteriydelse og ligeledes på radiotransmissionen. En yderligere faktor, som kan føre til modtagelsesforstyrrelser, er tomme eller for svage batterier i udendørssensoren. Skift disse ud mod nye.

Hvis den radiostyrede vejrstation ikke arbejder rigtigt, fjernes batterierne for et øjeblik og sættes derefter i påny.

## ● Rengøring og pleje

- Dyp aldrig produktet i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Anvend en tør, blød og fnugfri klud til rengøring og pleje.

## ● Bortskaffelse



Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på de lokale genbrugssteder.



Af hensyn til miljøet må det udtjente produkt ikke bortskaffes via det normale husholdningsaffald, men skal afleveres på den nærmeste genbrugsstation. Du kan informere dig omkring indsamlingssteder og deres åbningstider hos din lokale myndighed.



Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på deres kommunale opsamlingsplads.

## ● Overensstemmelseserklæring

Vi, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklærer som eneansvarlig af produktet, at produktet radiostyret vejrstation Model-nproduktetr.: Z32171A, Z32171B, Z32171C, Z32171D, version: 06/2014, som erklæringen henviser til, stemmer overens med normerne/de normative dokumenter i 1999/5/EC. Dokumenterne kan downloades på websiden [www.owim.com](http://www.owim.com) efter ønske.



## ● Garanti

Apparatet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, har du juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dig. Garantien bortfalder, hvis apparatet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet i glas.



<b>Correct gebruik</b> .....	Pagina	53
<b>Beschrijving van de onderdelen</b> .....	Pagina	53
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina	54
<b>Omvang van de levering</b> .....	Pagina	54
<b>Algemene veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	55
<b>Veiligheidsinstructies voor de batterijen</b> .....	Pagina	56
<b>Ingebruikname</b>		
Apparaten plaatsen .....	Pagina	58
Buitensensor in gebruik nemen / batterijen vervangen.....	Pagina	58
Basisstation in gebruik nemen / batterijen vervangen .....	Pagina	59
Het DCF-signaal (tijdzender) .....	Pagina	60
<b>Weergave in de basismodus</b>		
Het tijdveld .....	Pagina	61
Het luchtdrukveld.....	Pagina	62
Het temperatuurveld binnen .....	Pagina	63
Het temperatuurveld buiten.....	Pagina	65
<b>Instellingen</b>		
Basisinstellingen .....	Pagina	66
Temperatuuralarm .....	Pagina	68
Temperatuuralarm instellen .....	Pagina	69
Wekkeralarm .....	Pagina	70
Opgeslagen gegevens bekijken.....	Pagina	71
<b>Signaalontvangst manueel activeren</b>		
DCF-signaalontvangst activeren .....	Pagina	71
Signaalontvangst van de buitensensor activeren .....	Pagina	72
Achtergrondverlichting .....	Pagina	72
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina	72
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	73
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	73
<b>Conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina	74
<b>Garantie</b> .....	Pagina	74

# Radioweerstation

## ● Correct gebruik

Dit radioweerstation toont de binnen- en buitentemperatuur, de luchtvochtigheid voor binnen en buiten evenals de luchtdruk. Het heeft een radio-ondersteunde tijdweergave evenals enkele alarmfuncties. Gebaseerd op de verzamelde gegevens berekent het de waarschijnlijke ontwikkeling van het weer. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

## ● Beschrijving van de onderdelen

### **Basisstation**

- 1 Display
- 2 SNOOZE-/LIGHT-veld
- 3 Toetsenveld
- 4 Ophangoogje van het basisstation
- 5 Batterijvakdeksel
- 6 Standaard
- 7 Batterijvak

### **Toetsenveld**

- 13 SET-/HISTORY-toets
- 14 UP-toets
- 15 DOWN-/↻-toets
- 16 ALARM-/SET-toets
- 17 CH-toets
- 18 ALERT-toets
- 19 MEM-toets
- 20 °C/°F-toets

### **Buitensensor**

- 8 Signaal-LED
- 9 Batterijvakdeksel
- 10 Ophangoogje van de buitensensor
- 11 Standaard van de buitensensor
- 12 Batterijvak van de buitensensor

### **Display**

- 21 Tijdveld
- 22 Luchtdrukveld
- 23 Temperatuurveld binnen
- 24 Temperatuurveld buiten
- 25 Sensordisplay buiten

## Buitensensor-toetsen naast het batterijvak


26 °C / °F-toets

27 TX-toets (kanaal-reset-toets)


28 Kanaal-keuzeschakelaar

## ● Technische gegevens

### Basisstation:

Meetbereik van de temperatuur:	0 °C tot 50 °C 32 °F tot 122 °F
Meetbereik van de luchtvochtigheid:	20% tot 95%
Radio klok:	DCF77
Batterijen:	2 x LR06, 1,5V  (type AA)
Meetbereik van de luchtdruk:	850 hPa tot 1050 hPa 25,1 inHg tot 31,1 inHg

### Buitensensor:

Meetbereik van de temperatuur:	-20 °C tot +50 °C -4,0 °F tot + 122 °F
Meetbereik van de luchtvochtigheid:	20% tot 95%
Transmissiefrequentie van de meetdata:	433 MHz
Reikwijdte van de radio transmissie:	max. 100 m (zonder obstakels)
Batterijen:	2 x LR06, 1,5V  (type AA)


## ● Omvang van de levering

- 1 radioweerstation
- 1 buitensensor
- 4 batterijen, type LR06, 1,5V
- 1 gebruiksaanwijzing



## Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

-  Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het beschadigd is.
- Stel het basisstation niet bloot aan vocht en direct zonlicht.



## **Veiligheidsinstructies voor de batterijen**

### **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!**

Houd batterijen uit de buurt van kinderen.  
Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

### **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!**



Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op, sluit ze niet kort en / of open ze niet!

- Gooi batterijen nooit in vuur of water!
- Stel de batterijen niet bloot aan mechanische belastingen!

### **Gevaar dat de batterijen lekken**

- Als de batterijen lekken dient u deze direct uit het apparaat te halen om beschadigingen te voorkomen!
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken direct af met voldoende schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type! Gebruik nooit gelijktijdig oude en nieuwe batterijen!
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen zouden kunnen hebben, bijv. door radiatoren!
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt!

## **Gevaar voor beschadiging van het apparaat**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven batterijtype!
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit! Deze wordt aangegeven in het batterijvakje!
- Reinig de contacten van het product en van de batterijen zo nodig voordat u de batterijen plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen direct uit het apparaat!

## ● Ingebruikname

**Opmerking:** Plaats de batterijen eerst in de buitensensor, vervolgens in het radioweerstation.

## ● Apparaten plaatsen

**WAARSCHUWING:** Neem eerst de buitensensor en vervolgens het basisstation in gebruik.

- Stel de buitensensor en ook het basisstation indien mogelijk niet bloot aan direct zonlicht.
- Zowel het basisstation alsook de buitensensor kunnen aan het ophangoogje **4** c.q. **10** worden opgehangen. Als alternatief kan bij beide apparaten de standaard **6** c.q. **11** worden uitgeklaapt om het desbetreffende apparaat op een verticale en vlakke ondergrond te plaatsen.

## ● Buitensensor in gebruik nemen / batterijen vervangen


- Open aan de achterkant van de buitensensor het batterijvak **12** door het batterijvakdeksel **9** in de richting van de pijl te schuiven.
- Voor het vervangen van de batterijen dient u eerst de oude batterijen eruit te halen.
- Plaats de nieuwe batterijen van het type LRO6 in het batterijvak **12**. Let hierbij op de juiste polariteit. Dit wordt weergegeven in het batterijvak.
- Sluit vervolgens weer het batterijvakdeksel.  
De signaal-LED **8** aan de voorkant van de buitensensor brandt heel eventjes. De signaal-LED knippert vervolgens twee keer per minuut en geeft zo de radiotransmissie aan.

## ● Basisstation in gebruik nemen / batterijen vervangen

- Open het batterijvakdeksel **5** aan de achterkant van het basisstation door de lus aan het onderste uiteinde van het batterijvak naar boven te trekken.
- Voor het vervangen van de batterijen dient u eerst de oude batterijen eruit te halen.
- Plaats de nieuwe batterijen van het type LR06 in het batterijvak **7**. Let hierbij op de juiste polariteit. Dit wordt weergegeven in het batterijvak.


- Sluit vervolgens weer het batterijvakdeksel.

Het display **1** gaat kort aan en voert een korte check van alle weergave-elementen uit.

In het temperatuurveld buiten **24** wordt het ontvangtsymbool  getoond en dit geeft aan dat het basisstation het signaal van de buitensensor zoekt.

Mocht na 3 minuten nog geen buitentemperatuur te zien zijn, stopt het basisstation met de pogingen het signaal te ontvangen. De weergave van het ontvangtsymbool verdwijnt en het temperatuurveld buiten geeft aan -.\_ °C en -.\_ %. Waarschijnlijk kan vanwege de bouwkundige omstandigheden, staalbeton muren, te massieve gemetselde muren of vanwege een te grote afstand geen signaal worden ontvangen. Na een betere positionering van de buitensensor moet de ontvangst opnieuw starten.


- Houd hiervoor de CH-toets **17** aan de achterkant van het basisstation gedurende 3 seconden ingedrukt totdat het ontvangtsymbool weer te zien is.


Het radioweerstation begint automatisch met de ontvangst van het DCF radiosignaal ongeacht, of de buitensensor wordt ontvangen of niet. In het tijdveld **21** wordt het radiomastsymbool  getoond en geeft weer, dat het basisstation van het DCF-signaal de ontvangst van de tijd start.



## ● Het DCF-signaal (tijdzender)

Het DCF-signaal (Duitse tijdsignaalzender) bestaat uit tijdimpulsen, die van een van de nauwkeurigste klokken ter wereld, in de buurt van Frankfurt am Main, Duitsland, worden aangegeven.

Uw radioweerstation ontvangt deze signalen onder optimale omstandigheden tot een afstand van ca. 1.500 km rondom Frankfurt/Main.

Als het signaal wordt geregistreerd toont het tijdveld **21** de actuele Midden-Europese tijd, datum en weekdag. Het radiomastsignaal  verschijnt statisch. Lees voor meer informatie alstublieft het hoofdstuk **Basisinstellingen**.

Als de ontvangstpogingen niet succesvol zijn, onderbreekt het basisstation na 7 minuten de ontvangstpogingen en het radiomastsignaal  verdwijnt. Informatie om het probleem op te lossen vindt u in hoofdstuk **Storingen verhelpen**.

- U kunt de ontvangst opnieuw activeren door de DOWN-/ -toets **15** drie seconden lang ingedrukt te houden, totdat het radiomastsignaal  in het tijdveld **21** te zien is. Principieel hebt u ook de mogelijkheid, de tijd manueel in te stellen. Lees voor meer informatie alstublieft het hoofdstuk **Basisinstellingen**.

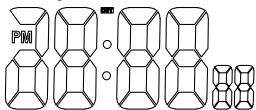
Nadat het basisstation het signaal van de buitensensor alsook het DCF-signaal heeft ontvangen, bevindt u zich in de basismodus.

In de basismodus toont het basisstation de volgende informatie op het display.

## ● Weergave in de basismodus

### ● Het tijdveld 21

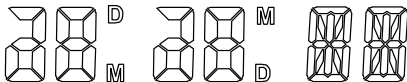
#### De tijd:



De tijd wordt volgens het vooraf ingestelde 24-uurs formaat weergegeven. Wordt in de basisinstellingen het 12-uurs formaat geselecteerd verschijnt de tijd van 12.00 uur ,s middags tot 11.59 uur ,s avonds met de weergave PM (Latijn voor „Post Meridiem“ = ,s middags) voor de tijd.

Tijdens de zomertijd verschijnt boven tussen uur en minuut DST (Engels voor Daylight Saving Time = zomertijd). Deze weergave staat alleen ter beschikking als het DCF-sigitaal wordt ontvangen.

#### Datum en weekdag:



Links naast de afkorting D (Engels voor Day = dag) verschijnt de datum van de actuele dag en links naast de afkorting M (Engels voor Month = maand) verschijnt de datum van de actuele maand. Rechts verschijnt de afkorting voor de actuele weekdag. De taal voor deze afkorting is ingesteld op Duits. Dit kan echter worden aangepast. Lees hiervoor het hoofdstuk **Basisinstellingen**.

#### Het radiomastsymbool:



Het radiomastsymbool geeft aan dat het DCF-sigitaal succesvol werd ontvangen. Het radioweerstation past de interne tijd iedere nacht aan aan de tijdzender. Tijdens deze aanpassing knippert het symbool. Als de ontvangst succesvol is, verschijnt het symbool statisch tot het volgende ontvangstproces.

## De maanfase:

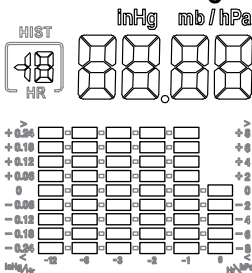
### MOON PHASE



De actuele maanfase wordt als volgt weergegeven:  
Het niet verlichte gedeelte van de maan wordt donker weergegeven op het display.

## ● Het luchtdrukveld 22

### De luchtdrukweergave:



Rechtsboven verschijnt de luchtdruk op het tijdstip, waarop in het veld HIST (Engels voor History = ontwikkeling) wordt weergegeven.

Als de weergave LLL (c.q. LL.LL bij de keuze van de eenheid inHg), wordt het weergavebereik van 850 hPa (25,1 inHg) overschreden. Staat er HHH (c.q. HH.HH) wordt hij overschreden.

Standaard wordt de actuele luchtdruk (HIST = 0) in de eenheid mb (millibar) c.q. hPa (hectopascal) weergegeven. De weergave kan echter ook op de niet gangbare eenheid inHg (inch kwikzuil) ingesteld worden. Lees hiervoor het hoofdstuk **Basisinstellingen**.

Het balkendiagram toont grafisch de luchtdruk van 0, 1, 2, 3, 6 en 12 uur geleden.

### De luchtdruktrend:



De trendweergave gaat omhoog (c.q. omlaag) als de luchtdruk binnen een uur met meer dan 2 hPa (= 0,06 inHg) verandert en houdt deze tendens dan ook zonder verdere verandering gedurende een uur.

## De weersverwachting:

Het radioweerstation berekent met behulp van de luchtdrukontwikkeling een weersverwachting voor een periode van ongeveer 12 uur. Natuurlijk kan deze weersverwachting niet met de door satellieten en uitstekende computers ondersteunde weersverwachting van professionele weersdiensten worden vergeleken. Het levert uitsluitend een onnauwkeurige waarde voor de actuele ontwikkeling.

De volgende grafische weersverwachtingen staan ter beschikking:



licht bewolkt



zonnig



bewolkt



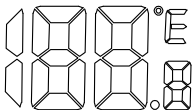
regenachtig



sneeuw

## ● Het temperatuurveld binnen 23

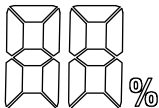
### De binnentemperatuur:



De door het basisstation gemeten binnentemperatuur wordt met een decimaal achter de komma weergegeven. Rechtsboven verschijnt de temperatureenheid °C (voor graden Celcius). De temperatureenheid kan ook op het inmiddels niet meer zo vaak gebruikte °F (graden Fahrenheit) veranderd worden.

Druk hiervoor op de °C/F-toets 20. Als LL.L verschijnt, wordt het meetbereik van 0 °C tot 50 °C (c.q. 32 °F tot 122 °F) overschreden en bij een weergave van HH.H wordt hij overschreden.

### De relatieve luchtvochtigheid:



Hier wordt de relatieve luchtvochtigheid, waaraan het basisstation wordt blootgesteld, weergegeven.

## De trend van de temperatuur- c.q. de luchtvochtigheidsontwikkeling:



De trendweergave gaat omhoog (c.q. omlaag) als de temperatuur binnen een uur met meer dan  $2\text{ }^{\circ}\text{C}$  (=  $3,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) verandert en houdt deze tendens dan ook zonder verdere verandering gedurende een uur. De trendweergave van de luchtvochtigheid reageert dienovereenkomstig bij een verandering van 2% luchtvochtigheid.

## Evaluatie van het klimaat in de kamer:

Afhankelijk van de luchtvochtigheid en de temperatuur binnenshuis evalueert het radioweerstation het klimaat in de kamer met behulp van de volgende formule:



**DRY**

**DRY** (= droog): luchtvochtigheid lager dan 40%



**COM**

**COMFORT** (= prettig): luchtvochtigheid tussen 40 en 70% en temperatuurbereik tussen  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $28\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $68\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $82,4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

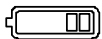


**WET**

**WET** (= vochtig): luchtvochtigheid hoger dan 70%

Bij een kamertemperatuur buiten het bereik  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $28\text{ }^{\circ}\text{C}$  verschijnt geen evaluatie van het klimaat in de kamer.

## Lage batterij-indicator:

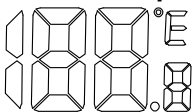


Als het batterijsymbool verschijnt, dient u zo snel mogelijk de batterijen van het basisstation te vervangen. Ga hiervoor te werk zoals in de instructies in hoofdstuk **Basisstation in gebruik nemen / batterijen vervangen**.



## ● Het temperatuurveld buiten 24

### De buitentemperatuur:

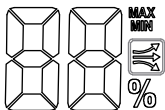


De buitentemperatuur wordt met een decimaal achter de komma weergegeven. Rechtsboven verschijnt de temperatureenheid °C (voor graden Celcius). De temperatureenheid kan ook op het inmiddels niet meer zo vaak gebruikte °F (graden Fahrenheit) veranderd worden.

- Druk hiervoor op de °C/F-toets 20.

Als LL.L verschijnt, wordt het meetbereik van -20 °C tot 50 °C (c.q. -4 °F tot 122 °F) onderschreden en bij een weergave van HH.H wordt hij overschreden.

### De relatieve luchtvochtigheid:



Hier wordt de relatieve luchtvochtigheid, waaraan de buitensensor wordt blootgesteld, weergegeven.

### De trend van de temperatuur- c.q. de luchtvochtigheidsontwikkeling:



De trendweergave gaat omhoog (c.q. omlaag) als de temperatuur binnen een uur met meer dan 2 °C (= 3,6 °F) verandert en houdt deze tendens dan ook zonder verdere verandering gedurende een uur. De trendweergave van de luchtvochtigheid reageert dienovereenkomstig bij een verandering van 2% luchtvochtigheid.

### Kanaalweergave:



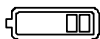
Het weerstation ontvangt het signaal van de buitensensor automatisch nadat u alle instellingen hebt uitgevoerd.

**Opmerking:** Bij storingen die door apparaten die radiosignalen transmitteren worden veroorzaakt, dient u een ander

kanaal voor de buitensensor te kiezen door op de CH-toets 17 op het weerstation of de kanaal keuzeschakelaar 28 op de buitensensor te drukken. De relevante gegevens worden in het LC-Display weergegeven.

- 1: kanaal buitensensor 1
- 2: kanaal buitensensor 2
- 3: kanaal buitensensor 3
- **C**: automatische kanaalomschakeling

### **Lage batterij-indicator:**



Als het batterijsymbool verschijnt, dient u zo snel mogelijk de batterijen van de buitensensor te vervangen. Ga hiervoor te werk zoals in de instructies in hoofdstuk **Buitensensor in gebruik nemen / batterijen vervangen**.

## **● Instellingen**

**WAARSCHUWING:** Door het krachtig aanraken van de bovenkant van de behuizing kan de achtergrondverlichting ingeschakeld worden (afb. E). Vijf seconden nadat u dit veld niet meer aanraakt, gaat de displayverlichting weer uit.

Houd er rekening mee dat het basisstation niet reageert wanneer u twee toetsen gelijktijdig drukt. Als een druk op de toets dus geen resultaat heeft, raakt u waarschijnlijk gelijktijdig het SNOOZE-/LIGHT-veld aan. Laat het apparaat los als u het bovengenoemde probleem constateert!

## **● Basisinstellingen**

- Om de basisinstelling uit te kunnen voeren dient u de SET-/HISTORY-toets 13 gedurende 3 seconden te drukken.

- Door druk op de UP-toets **14** of de DOWN-/↵-toets **15** kunt u vervolgens de desbetreffende knipperende waarde veranderen.

**TIP:** Wanneer u de UP-toets c.q. de DOWN-/↵-toets ingedrukt houdt, lopen de getallen sneller voor- of achteruit.

**WAARSCHUWING:** Als u gedurende ca. 20 seconden geen toets drukt, keert het basisstation automatisch terug naar de basismodus.

- Door kort op de SET-/HISTORY-toets te drukken kunt u de zo ingestelde waarde bevestigen en komt u in de volgende optie van de instelmodus van de tijd.  
Op deze manier kunt u na elkaar de volgende instellingen uitvoeren:

**Opmerking:** Indien het radioweerstation het DCF-signaal heeft ontvangen, hoeft u de instelling van jaar, maand, dag, uur en minuut niet te veranderen. Mocht u zich in een andere tijdzone als Duitsland bevinden, kunt u een afwijkende tijd voor uw woonplaats via de tijdzone instellen.

- **Jaar**
- **Maand**
- **Dag**
- **Taalinstelling** van de weekdag-weergave, rechtsbeneden in het tijdveld.  
De volgende afkortingen knipperen en kunnen door op de UP/DOWN-toets te drukken in de volgende volgorde veranderd worden: DE (Duits), DA (Deens), ES (Spaans), NE (Nederlands), FR (Frans), IT (Italiaans), EN (Engels)
- **Tijdformaat:** Hierbij betekent 24 Hr het 24-uurs formaat (0.00 uur - 23.59 uur). 12 Hr betekent het 12-uurs formaat (1.00 uur - 12.59 uur). Bij het 12-uurs formaat verschijnt gedurende 12.00 uur ,s middags tot 11.59 uur ,s avonds ter onderscheiding PM (Latijns voor „Post Meridiem“ = ,s middags) op het display.
- **Uur**
- **Minuut**

- **Tijdzone:** De tijdzone kan van +12 tot -12 uren ingesteld worden. Referentie is de Midden-Europese tijd. Bij ontvangst van het DCF-sig-naal wordt de tijd automatisch aan de zomertijd aangepast.
- **Weersverwachting:** Het radioweerstation berekent de weersverwachting op basis van de luchtdrukveranderingen. Aangezien bij in-gebruikname nog geen gegevens over de luchtdrukveranderingen aanwezig zijn, geschiedt de weersverwachting op dit tijdstip wille-keurig. Het radioweerstation is pas na een paar dagen in staat een weersverwachting te berekenen.
- U kunt echter bij in-gebruikname met als referentie een weersverwachting van televisie of internet met behulp van de UP- of DOWN- /  -toets een weersverwachting in te stellen om de zelfstandige regeling een beetje op gang te helpen.
- **Luchtdruk instellen:** De luchtdrukweergave toont volgens de vooraf uitgevoerde instellingen de absolute luchtdruk in mb, c.q. hPa. Hier kunt u de weergave vervolgens op de aan de hoogte van uw woonplaats gerelateerde luchtdruk instellen. De correcte actuele waarde vindt u in het internet of de plaatselijke weersverwachting. Houd er rekening mee dat u de waarde in de eenheid moet instellen die tijdens de instelling wordt weergegeven.
- **Luchtdrukeenheid instellen:** Standaard is de officiële Europese eenheid hPa ingesteld. U kunt echter ook de eenheid inch-kwikzuil (inHg) selecteren. Als u de eenheid veranderd, wordt de aangetoonde waarde automatisch in de nieuwe eenheid berekend.

## ● Temperatuuralarm


U hebt de mogelijkheid voor de buitensensor een temperatuurbereik te definiëren. Het basisstation laat een alarmsignaal horen als het temperatuuralarm wordt geactiveerd en de buitensensor een temperatuur buiten dit temperatuurbereik meet.

## ● Temperatuuralarm instellen

- Houd de ALERT-toets **18** gedurende drie seconden gedrukt, totdat de temperatuurweergave van het temperatuurveld buiten **24** knippert. Links naast de temperatuurweergave verschijnt een knipperende pijl naar boven ▲.
- Door op de UP-toets **14** of de DOWN-/↻-toets **15** te drukken kunt u nu de maximale temperatuur van het gewenste temperatuurbereik instellen.

**TIP:** Wanneer u de UP-toets c.q. de DOWN-/↻-toets ingedrukt houdt, lopen de getallen snellen voor- of achteruit.

- Bevestig de waarde door op de ALERT-toets te drukken. Nu knippert de temperatuurweergave opnieuw en een knipperende pijl naar beneden ▼ verschijnt.
- Door op de UP-toets of de DOWN-/↻-toets te drukken kunt u nu de minimale temperatuur van het gewenste temperatuurbereik instellen.
- Bevestig deze waarde door op de ALERT-toets te drukken. Het temperatuurbereik is nu ingesteld.
- Door kort op de ALERT-toets te drukken kunt u het temperatuuralarm nu activeren c.q. deactiveren.

Bij geactiveerd temperatuuralarm verschijnt in het temperatuurveld buiten onder de weergave OUT een statische dubbele pijl: 

Als de buitensensor een temperatuur meet, die buiten het temperatuurbereik ligt, laat het basisstation een minuut lang een alarmsignaal horen. Dit alarmsignaal kan door het drukken van een willekeurige toets van het toetsenveld uitgeschakeld worden.

Als optisch alarmsignaal knippert de temperatuur, die het signaal heeft geactiveerd, evenals het gedeelte van de dubbele pijl, die de richting van de temperatuurafwijking aangeeft. Druk op de ALERT-toets om het optische alarmsignaal uit te schakelen.

## ● Wekkeralarm

Het radioweerstation heeft twee wekkeralarmen, die onafhankelijk van elkaar ingesteld en geactiveerd kunnen worden.

### Wekkeralarm instellen

- Houd de ALARM-/SET-toets **16** gedurende 3 seconden gedrukt om naar de alarm-instelmodus te gaan. In plaats van de tijd verschijnt de laatste ingestelde wekkeralarm-tijd met knipperende uurweergave. Rechts naast de wekkeralarm-tijd verschijnt de aanduiding A1.

- U kunt de uren van de wekkeralarm-tijd A1 met behulp van de UP-toets **14** of de DOWN-/↵-toets **15** instellen.

**TIP:** Wanneer u de UP-toets c.q. de DOWN-/↵-toets ingedrukt houdt, lopen de getallen snellen voor- of achteruit.




- Door nogmaals op de ALARM-/SET-toets te drukken bevestigt u uw invoer waarna de minutenweergave begint te knipperen. U kunt deze op dezelfde manier veranderen.

### Wekkeralarm activeren

- Druk in de tijdmodus op de DOWN-/↵-toets **15**. Naast de tijd verschijnt het kloksymbool met een 1: . Wekkeralarm 1 is geactiveerd. Door nogmaals op de DOWN-/↵-toets te drukken verdwijnt het alarmsymbool 1. Het wekkeralarmsymbool 2 verschijnt: . Door opnieuw op de DOWN-/↵-toets te drukken activeert wekkeralarm 1 en wekkeralarm 2. Beide wekkeralarmsymbolen verschijnen: . Door een vierde keer op de DOWN-/↵-toets te drukken deactiveert u zowel wekkeralarm 1 alsook wekkeralarm 2.



### Alarm uitschakelen

- Op het ingestelde tijdstip hoort u het signaal van het alarm en de achtergrondverlichting gaat eveneens aan. Als u niets doet is het geluidssignaal gedurende 2 minuten te horen voordat het automatisch stopt.



- Door het SNOOZE-/LIGHT-veld  aan te raken, onderbreekt u het geluidssignaal. In het tijdveld knippert  /  om aan te geven dat u de sluimerfunctie hebt geactiveerd: Het geluidssignaal is na 5 minuten weer te horen.
- Voor het definitief uitschakelen van het geluidssignaal drukt u een willekeurige toets op het toetsenveld.

## ● Opgeslagen gegevens bekijken

### Maximale temperatuurwaarden

Door op de MEM-toets te drukken verschijnt in beide temperatuurvelden  en  naast de temperatuurweergave evenals naast de weergave van de luchtvochtigheid het teken MAX. Er wordt voor binnen en buiten telkens de hoogste gemeten waarde getoond. Als de MEM-toets twee keer wordt gedrukt verschijnt MIN naast de temperatuurweergave en het verschijnt voor binnen en buiten telkens de laagste gemeten temperatuur. Na 5 seconden worden automatisch weer de actuele waarden weergegeven.

### Luchtdrukgeschiedenis

Door nogmaals kort op de SET-/HISTORY-toets te drukken kan de luchtdruk van de afgelopen 12 uur worden weergegeven. In het luchtdruk- veld , naast de luchtdrukweergave, is de geschiedenis  te zien. Hier ziet u hoe lang geleden de nu weergegeven luchtdruk actueel was.

## ● Signaalontvangst manueel activeren

### ● DCF-signaalontvangst activeren

Het basisstation vergelijkt de interne tijd altijd ,s nachts met het DCF-sig- naal. U kunt de DCF-ontvangst echter ook manueel activeren. Houd

hiervoor de DOWN-/🔊-toets **15** gedurende 3 seconden gedrukt totdat het radiomastysymbool 📶 knippert. Na succesvolle ontvangst verschijnt het radiomastysymbool statisch. Als er geen ontvangst mogelijk is verdwijnt het radiomastysymbool.

## ● **Signaalontvangst van de buitensensor activeren**

De buitensensor stuurt ongeveer twee keer per minuut een signaal dat automatisch door het basisstation wordt ontvangen. U kunt de signaalontvangst echter ook manueel activeren. Houd hiervoor de CH-toets **17** gedurende drie seconden gedrukt totdat het kanaalsymbool 📶 knippert. Na succesvolle ontvangst verdwijnt de weergave van het symbool en de ontvangen temperatuur en luchtvochtigheid verschijnt op het display.

## ● **Achtergrondverlichting**

- Raak het SNOOZE-/LIGHT-veld **2** aan. De achtergrondverlichting brandt gedurende 5 seconden.

## ● **Storingen verhelpen**

Het apparaat bevat kwetsbare elektronische componenten. Het is mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving gestoord wordt. Verwijder dergelijke apparaten uit de omgeving van het radioweerstation als het display storingen vertoont.

Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden.

Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw in het apparaat.



Hindernissen zoals bijv. betonnen muren kunnen tot gevolg hebben, dat de ontvangst duidelijk wordt verstoord. Verander in dit geval de standplaats. Houd er echter rekening mee, dat de buitensensor altijd in een radius van max. 100 meter (zonder obstakels) van het basisstation dient te worden geplaatst. De aangegeven reikwijdte is de reikwijdte in het vrije veld wat betekent, dat er zich geen hindernis tussen de buitensensor en het basisstation mogen bevinden. Een „visueel contact“ tussen buitensensor en basisstation verbetert de transmissie in de meeste gevallen.

Kou (buitentemperatuur beneden 0°C) kan de prestaties van de batterijen van de buitensensor en zodoende eveneens de transmissie negatief beïnvloeden. Een andere factor, die tot storingen in de ontvangst kan leiden, zijn lege of te zwakke batterijen van de buitensensor. Vervang deze door nieuwe batterijen.

Als het radioweerstation niet juist werkt, haalt u de batterijen er eventjes uit en plaatst u deze vervolgens weer opnieuw in het apparaat.

## ● Reiniging en onderhoud

- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd raken.
- Gebruik voor reiniging en onderhoud een droge, zachte, pluisvrije doek.

## ● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Gooi uw apparaat, wanneer het afgedankt wordt, niet via het huisvuil weg maar voer deze af volgens de plaatselijke voorschriften om het milieu te beschermen. Over afgifteplaatsen

en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Batterijen mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftig zwaar metaal bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Conformiteitsverklaring

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, verklaren alleen verantwoordelijk te zijn, dat het product radioweerstation, modelnr.: Z32171A, Z32171B, Z32171C, Z32171D, versie: 06/2014, waarvoor deze verklaring geldt, voldoet aan de normen/normatieve documenten van 1999/5/EG. Deze documenten kunnen desgewenst worden gedownload van [www.owim.com](http://www.owim.com).

A handwritten signature in black ink that reads 'Tobias Koenig'.

## ● Garantie

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

U ontvangt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kas-sabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z32171A, Z32171B,  
Z32171C, Z32171D  
Version: 06/2014

Last Information Update  
Tilstand af information · Stand van de  
informatie: 06/2014 · Ident.-No.:  
Z32171A/B/C/D062014-DK/NL

IAN 60107

3 